

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: - (1939)

Heft: 6

Buchbesprechung: Fusilier Wipf [Robert Faesi]

Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

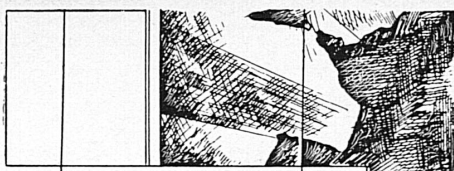
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

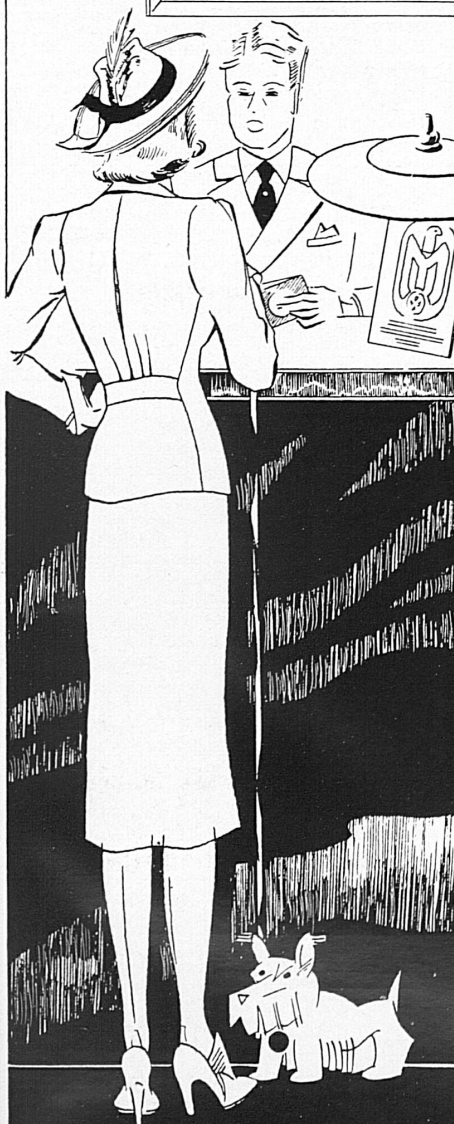
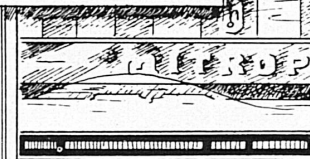
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 13.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



BETTKARTEN



MITROPA SCHLAF
WAGEN

MITROPA SPEISE
WAGEN

AUF ALLEN SCHIENEN
WEGEN MITTELEUROPAS
der Inbegriff der
vollkommenen
Reise

STENGEL

Cours officiels d'allemand

La plus grande école privée de Suisse

organisés par le Canton
et la Ville de St-Gall à
l'Institut de Jeunes Gens
sur le ROSENBERG

près ST-GALL Suisse



Possibilité de suivre,
à côté des Cours d'al-
lemand, les leçons dans
les Sections générales
de l'Ecole (Maturité,
Baccalauréat, dipl. com-
mercial), School Certi-
ficate. Tous les sports
Juillet/Septembre:
Cours de vacances

Erziehung in Höhen-
landschaft: Knaben-
Dir.: Dr. Lusser u. Dr. Gademann über
Grösste Privatschule d. Schweiz

Abitur, Handelsdiplom, mod. Sprachen, Sports, Einziges
Schweizer Institut mit staatlichen Sprachkursen. Offizielles
deutsches, franz. u. engl. Sprachdiplom. Maturitäts-
privileg. Offizielle engl. und amerikan. Prüfungsbe-
rechtigung. Individualisierung. Spezialabteilung f. Jüngere
Juli/Sept. Staatl. Ferienkurse, Gesunder Ferienaufenthalt
Herbst 1938 und Frühjahr 1939:

Alle Matura-Kandidaten erfolgreich.



KUNSTHAUS PRO ARTE

Basel Am Blumenrain

Nähe Hotel Drei Könige

Antiquitäten • Gemälde • Möbel

Leitung: Dr. J. Coulin

TREIBRIEMEN
aus Leder, Balata,
Kamelhaar u. Gummi
Adolf Schlatter A.G.
Riementechn. Spezialgeschäft
Zürich
Telephon 24 919, Stampfenbachstr. 73

**REGULIER-
WIDERSTÄNDE**



für alle Stromstärken
für Industrie u. Laboratorium
Verdunklungswiderstände für
Kino u. Theaterbeleuchtung
Projektionswiderstände
Eigenfabrikat, sofort ab Lager lieferbar.

FRANZ HERKENRATH A.G.
PHYSIKALISCHE WERKSTÄTTE
ZÜRICH 6 · STAMPFENBACHSTR. 85

accueille à Lugano le premier train électrique. C'est une image gaie et barolée.

Sixième tableau: «Les CFF au service du tourisme» (groupe de Berne). Une foule bigarrée et trépidante, devant la gare de Lucerne, un dimanche soir.

Septième tableau: «Les chemins de fer à l'EN» (groupe de Zurich, avec le concours d'ensembles cho- raux et de sociétés de musique). Ici, l'auteur a fait une heureuse trouvaille: du public, un homme se détache, monte sur la scène et dit simplement la re- connaissance du peuple aux chemins de fer.

Puis, de mille poitrines, jaillit, dans un splendide essor, l'hymne national. Et la pièce se termine sur cette grandiose unanimité.

Encore quelques mots. N'est-il pas conforme à nos meilleures traditions helvétiques que d'avoir permis à tous nos cheminots de voir célébrer avec éloquence la patrie et l'œuvre à laquelle, chaque jour, ils vouent le meilleur de leurs forces?

Certes, l'EN ne connaîtra guère de plus beau spec- tacle, de plus significatif, que ce festival où s'incarnera, d'une manière vivante et durable, l'étroite union de tous les Confédérés.

«Vous tous qui êtes réunis en ce jour,
O vous, les hommes de nos chemins de fer,
Ne formez-vous pas la première Landsgemeinde?
Vous tous, nous vous saluons!»

Die festliche Stadt Luzern

Luzern besitzt in Bruder Fritsch seit dem Mittelalter einen eigentlichen Patron der Festfröhlichkeit. Ihr freundliches Gesicht wird aber auf die Festtage noch in einem besonderen Glanze erstrahlen, da die ganze Bevölkerung der ausgegebenen Parole «Luzern in Blumen» mit opferbereiter Begeisterung folgte. Der Garten, der Luzern heisst, wird von den Zäunen am Rande der Wohnquartiere befreit, seine Samen wehen in der Frühlingsluft auf die Balkone und Gesimse der Häuser und treiben dort die Farbenwunder der som- merlichen Blumenpracht in allen Strassen und Gassen und an Plätzen zur Blüte.

Hier muss sich herrlich wohnen und nach den an- strengenden Wettkämpfen auf der Allmend auch aus- ruhen lassen! Dafür sorgt die weltbekannte Kultur der Gästebewirtung. Luzern besitzt gegen neunzig Hotels, Pensionen und Gasthöfe mit sechstausend Betten. Luzern sorgte aber auch dafür, dass keine «Fest- preise», sondern «feste Preise» in ziviler Höhe für Unterkunft und Verpflegung angesetzt und eingehal- ten werden. Dies dürfte es vielen Schützen ermög- lichen, die Tage im Herzen der Schweiz mit den An- gehörigen zu einem Ferienaufenthalt auszudehnen. Als Ausgangspunkt für Spaziergänge, Bergtouren, Schiff- und Bergbahn-Fahrten ist eine einzigartige und un- vergleichliche Vielfalt geboten.

Neue Bücher

Fusilier Wipf, Roman par Robert Faesi (Trad. Georges Duplain), avec seize illustrations hors-texte tirées du film. 1 vol. in-8°, broché, fr. 4.-, relié fr. 6.50. Editions Victor Attinger, Neuchâtel.

Il y a des œuvres qui triomphent d'emblée auprès du public, qui emportent l'adhésion de tous, parce que leur valeur et leur intérêt correspondent à l'atmos- phère d'un moment, aux préoccupations générales de tout un peuple. Ce fut le cas du roman suisse-allemand «Fusilier Wipf» et du film qu'on en tira.

L'attention que la Suisse porte, aujourd'hui plus que jamais, à sa défense nationale, l'intérêt que lui voue chaque citoyen, se sont ajoutés au charme évocateur de ces pages ou de ces images, consacrées à la «mob» de 1914-1918, et ont valu au «Fusilier Wipf» un accueil particulièrement chaleureux. La première traduction française complète de cette belle œuvre, qui paraît aujourd'hui aux Editions Victor Attinger, mérite le même succès.

«Fusilier Wipf» vient à son heure: c'est le témoi- gnage net et ferme, souriant aussi, de notre volonté d'indépendance et des mesures que nous avons prises et continuons de prendre pour la sauvegarder. Ceux qui ont fait la «mob» revivront avec le fusilier Wipf des heures inoubliables, ceux qui n'y furent pas apprendront à connaître cette vie si particulière, à la fois intense et «quotidienne».

Redaktion: F. Bäschlin, Schweizer. Verkehrszentrale, Zürich.